



ФОРМАТ ЭКЗАМЕНА по иностранному языку для поступающих на обучение в магистратуре НИУ ВШЭ – Нижний Новгород в 2020г.

Экзамен проводится в дистанционной форме и состоит из двух частей:

1. Письменная часть. Перевод оригинального текста со словарем
2. Устная часть. Ответы на вопросы с записью на видео.

Требования к письменной части вступительного экзамена в магистратуру

Для письменного перевода предлагается текст объемом до 2500 п. зн., время перевода – 60 мин. Тексты научно-популярного характера взяты из оригинальных источников. Перевод должен адекватно отражать содержание исходного текста. Представленный текст должен соответствовать нормам русского языка и не должен содержать буквализмов, но при переводе должны быть учтены грамматические особенности оригинала (видо-временные формы глагола, сослагательное наклонение, сравнительные формы, синтаксические конструкции и пр.). Допускаются некоторые стилистические неточности, однако перевод текста может быть не зачтен, если есть грубые ошибки, ведущие к нарушению смысла.

1. Перевод должен быть написан от руки, четким и разборчивым почерком. В правом верхнем углу первой страницы пишется ФИО абитуриента и название программы, например:
Петров Дмитрий Сергеевич, м.п. «Маркетинг».
2. Затем делается скан или фото в формате JPG. Весь текст перевода должен находиться в одном файле, в том числе если он занимает более одной страницы. Для этого лежащие рядом два или более листа с текстом перевода, фотографируются вместе, с горизонтальным положением камеры. Файл должен открываться для просмотра стандартными средствами, текст изображения должен быть четким и легко читаться.
3. Название файла также должно содержать ФИО автора и название программы: напр., Петров Д С Маркетинг.
4. Файл загружается в соответствующую папку на Google диске, ссылка на которую в начале экзамена высылается в чат конференции ее организатором.

Требования к устной части вступительного экзамена в магистратуру

Устная часть представляет собой записанный абитуриентом на видео монолог. К монологу предъявляются следующие требования:

1. Продолжительность монолога – 1,5 -2 мин.
2. В течение первых 7-10 секунд записи абитуриент должен четко представиться и подтвердить свою личность, предъявив соответствующий документ (например, разворот паспорта с ФИО и фото). Изображение документа должно быть четким, фио и фото хорошо различимы.
3. Во время монолога кандидат не должен пользоваться записями, заметками, зачитывать информацию.
4. Монолог должен быть записан в светлом помещении, без посторонних людей и шумов, с четким звуком голоса и изображением кандидата (видны лицо и плечи), видео должно быть без перерыва/пауз и монтажа. При записи монолога кандидату следует смотреть в камеру, не отводя глаза на посторонние предметы.
5. Монолог представляет собой целостное высказывание, оформленное по правилам академической речи на английском языке в части лексико-грамматического и интонационного оформления. Содержание монолога должно отражать следующие аспекты:

- *Describe your educational background: what institution of higher education did you graduate from? When was it?*
- *Describe your professional experience.*
- *What specialization have you chosen for your Master studies and why?*
- *Why did you choose the Higher School of Economics for your Master study and what are your competitive advantages in comparison with other candidates?*